



Berryessa Chinese School

Morrill (408)874-5874

Sierramont (408)679-3326

BCS School Hours
Sat. 9AM-1PM

博愛通訊 eNewsletter

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 • 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS • website: www.bcs-usa.org • Email: bcs_board@yahoo.com

博愛重要事項 / BCS Important Events

日期	事項	Events		地點/Where
9/24	校務會議	Board Meeting	9:15am-11:15am	Sierramont Library
10/1	班代表會議	Class Rep Meeting	9:30am-10:30am	Morrill/Sierramont Library
10/8	校務會議	Board Meeting	9:15am-11:15am	Sierramont Library
10/15	火警及地震演習	Fire and Earthquake Drills		Morrill/Sierramont

本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 2022 北加州中文學校聯合會李徐葉梅女士紀念獎學金 ANCCS Scholarship
- 2022 北加州中文學校聯合會優良老師獎 ANCCS Excellent Teacher Awards
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- 美國總統志工服務獎 President's Volunteer Service Award
- 2022年度舊金山南灣地區華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

— UPDATED



- 【僑心僑情90年】國慶繪畫比賽 Celebrating 90 years of OCAC Drawing Contest
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News

當車輛駛進學校停車場時：請減速，注意學童和行人。

Attention Drivers: Please slow down when entering the school parking lot. Watch out for children and pedestrians.

巡邏人員 Parent Patrol

以下各班級請每班派兩名巡邏家長，於上午8:45到校園辦公室報到。

HSIC1、M1、CFL3、M8、C6、CFL5

Morrill 文化班：HSIC1、L2，每班派一名巡邏家長，於上午11:30到校園辦公室。

Sierramont 文化班：S8，請派兩名巡邏家長，於上午11:30到校園辦公室。

班級巡邏時間表請參閱 [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2022-2023\)](#)

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45 AM for instructions and equipment. **HSIC1、M1、CFL3、M8、C6、CFL5**

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 AM **HSIC1、L2**

Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 AM **S8**

The patrol schedule is in the [家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2022-2023\)](#)

家長、學生手冊 Parent & Student Handbook (2022-2023)

家長、學生手冊已在網站發布，請點擊並仔細閱讀手冊。

The Parent & Student Handbook is posted online, please use the link below. Please carefully read the Parent & Student Handbook.

[家長、學生手冊 Parent & Student Handbook \(2022-2023\)](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

Sierramont 校區 Campus

學生和家長禁止從學校正門出入。

學生和家長必須從外面的門進入教室。如果教室門無法開啟，請耐心等待老師開啟。

學生不得逗留和使用圖書館。

Students and parents are **prohibited** entering or exiting the school's main entrance.

Students and parents must **enter the classroom from the outside**. If the classroom door is locked, please wait until the teacher opens the door.

Students are **NOT allowed** to stay and use the library.

教室指南 Classroom Guidelines

請在教室內，戴上口罩。

請在教室外吃喝。

請保持教室清潔。

請勿進入和停留在非許可使用的教室內。

請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的物品(例如：洗手液)

請於使用課室前為課室拍照，下課後請把教室還原照片中的狀況。目的是確保日校安心借出課室，保持良好租賃關係。

在下課後，教室值日家長須填妥課室記錄紙，交回辦公室。

Please wear a mask inside the classroom.

Please eat and drink OUTSIDE the classroom.

Please keep the classroom **CLEAN**.

DO NOT enter and remain in empty classrooms.

DO NOT touch or use any day school items in the classroom (e.g. hand sanitizer), use BCS supplies.

Please take a photo of the classroom before class. At the end of the class, **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo. BCS wants to maintain a good relationship with the day school.

After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.

書簿費, 安全指南回條 Textbooks, COVID Return Slips

2022年10月1日，班代表必須在班代表會議上呈交書簿費、未經使用的課本及安全指南回條。

Class Reps must submit [textbook fees](#), [unused textbooks](#), and the [COVID Safety Guidelines Return Slips](#) at the Class Rep Meeting on 10/1/2022.



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

COVID 安全指南 Safety Guidelines

為確保學生，老師和家長的安全，博愛制定的COVID安全指南，以加州教育部和Berryessa聯合校區的建議作為基礎。本校將定期作出檢視，並進行適當調整。

請仔細閱讀並遵守COVID安全指南，請點擊以下連結，簽署已讀回條，並於2022年9月24日前，交給班代表。

Safety of our students, staff and parents are our utmost priority. BCS set our safety guidelines based on the recommendation set forth by the California Department of Education and Berryessa Union School District. We will review these guidelines regularly and adjust them as needed.

Please **carefully read and follow** the COVID Safety Guidelines to keep everyone safe. Acknowledge by filling the **online return slip** using the link below, and **submit** it to your class rep by **9/24/2022**.

[安全指南 COVID Safety Guidelines](#)

[安全指南回條 COVID Safety Guidelines Return Slip](#)

班代表通訊錄 Class Representative Contact

每班最多兩名班代表，作為與校方之間的聯絡人。

每班需請填寫以下適用的表格，提交班代表的聯繫方式。

Each class can have up to two class representatives. The class representative acts as the liaison between the class and the school. Please submit the class representative contact detail using the link to the form below:

[高中學分班代表 HSIC Class Representatives](#)

[中文外語班代表 CFL Class Representatives](#)

[國語班代表 Mandarin Class Representatives](#)

[粵語班代表 Cantonese Class Representatives](#)



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



第九屆世界十大傑出華商婦女“華冠獎”得主李敏華為紀念母親而成立了“李徐葉梅女士紀念獎學金”。這次的評審標準是以中文學校學業成績、主流高中學業成績，華人社區及文化活動表現，以及教師推薦信及學生親筆中文短文綜合評量。

恭喜以下得獎的博愛同學：

Mindy Ying, winner of the 9th World Top Ten Outstanding Chinese Business Women "Hua Guan Award", established the "Ms. Li Xu Yemei Memorial Scholarship" in memory of her mother. The evaluation criteria are

based on the academic performance of Chinese schools, mainstream high school academic performance, the Chinese community and the Cultural activity performance, as well as teachers' recommendation letters and students' handwritten Chinese essays for comprehensive evaluation.

Congratulations to the following BCS winning students:

Jolina Ho
Valerie Siewyee Leong

何薇葦
梁琇仔



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

2022年 北加州中文學校聯合會優良老師獎 ANCCS Excellent Teacher Awards

優良教師獎旨在表彰來自北加州各地中文學校的中國語言和文化教師，他們致力於為我們的學生教授中文。恭喜以下博愛中文學校的老師，榮獲2022年北加州中文學校聯合會優良老師獎：

The Excellent Teacher Award recognizes Chinese Language and Culture teachers from around Northern California Chinese Schools who devote themselves to teaching Chinese to our students. Congratulations to the following teachers from our Schools for being awarded the Excellent Teachers of the Association of Northern California Chinese Schools (ANCCS) in 2022:

溫舒琴

Winnie Weng

徐光華

Amy Hsu

鄭容容

Yung Yung Cheng

林翠雲

Fendy Lum

林莉卿

Leeching Elaine Lin

譚智遠

David Tang

陳文宗

Wayne Chen

優良教師將於教師節慶祝大會(九月二十五日)，在Milpitas 金山灣區華僑文教中心 接受表揚及頒發獎牌。我們鼓勵我們的家長和學生到場支持我們的老師。

Excellent teachers will be commended and awarded medals at the Teacher's Day celebration meeting (September 25) at the Milpitas TECO Center. We encourage our parents and students to be there to show your support to our teachers.



邀請函

優良教師表揚大會

時間：9/25/2022 星期日，下午2-4點
地點：金山灣區華僑文教中心
100 S. Milpitas Blvd., Milpitas

北加州中文學校聯合會 敬邀

你是愛，是暖，是希望
你是人間四月天
林徽因



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)


博愛中文學校
**課後輔導
加強說國語**
 博愛領導力培訓團隊



中文輔導課介紹
 歡迎博愛學生們參加中文輔導課！

輔導時間	輔導內容	輔導方式
• 30週/照博愛行事曆 • 週一至週四/擇一 • 30分鐘/每週	• 根據每班進度 • 加強閱讀能力 • 進行會話練習	• 在Zoom線上上課 • 一對一的模式 • PPT輔助教學

報名/申請資格 ✍️
 小老師：博愛八年級以上的學生
 學生：博愛學生/低年級優先

 bcs-usa.org
 tutorprogram.bcs@gmail.com

博愛課後輔導意願表
 掃一掃二維碼
 或使用此鏈接！
tinyurl.org/bcstutoring-interest


請點擊以下鏈接：

[博愛中文輔導介紹 \(中文\)](#)

Click link for more information：

[BCS Tutoring program \(English\)](#)



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

「美國總統志工服務獎」 (The President's Volunteer Service Award) 是美國政府為鼓勵美國公民或具有美國永久居留權者, 參與志工服務所設立的獎項。「北加州中文學校聯合會」為服務所屬會員學校, 成立審核小組辦理該獎項申請的審理。本會提供〈總統志工服務獎〉的目的, 是鼓勵聯合會會員學校學生從事推廣華語教育及中華文化之志工活動。希望學生從事志工的同時, 除了浸潤於中華文化的學習外, 並養成樂於回饋社會的習慣。

凡本會會員學校的在校學生 (滿11歲以上) 擔任無給職助教, 或是參加中文學校舉辦的文教相關活動服務、或是參加其它社區 / 團體推廣華語文化的義工服務, 均可依服務時數的多寡提出申請。

為鼓勵會員學校學生服務社區, 本獎項之申請不另收取費用。

[申請規章及注意事項 \(2022年版\)](#)

[2021 美國總統志工服務獎申請表](#)

[2021 President's Award Application Form](#)

申請截止日期: 2022年10月 1日

聯絡電郵 email: presidentaward@anccs.org



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)

為鼓勵更多學生參加“華語文能力測驗”，通過學校註冊的學生，ANCCS 將支付所有費用，前提是學生需要在考試當天在場。BCS 將先收取支票，並在學生完成考試後退還支票。

To encourage more students to participate in the "Test of Chinese as a Foreign Language", ANCCS will cover all the fees, provided that the students need to be present at the day of testing.

BCS will collect a check deposit and return the check when the student completed the test.

以下是學校註冊表格：

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeAttmQF14ffr02ZaluPywePiVf8cpYpFWPmwe_zfzju42Dw/viewform?usp=sf_link

2022
Test of Chinese as a Foreign Language
(TOCFL Listening & TOCFL Reading)

華語文

報名日期：即日起至9月30日
測試日期：2022年11月6日
測試時間：兒童 10:30AM
一般 2:00 PM
測試地點：金山灣區華僑文教中心
(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)

華語文能力測驗報名表：
報名費：40美元

兒童華語文能力測驗報名表：
報名費：30美元

請於9月30日前將報名費支票(抬頭：ANCCS)
及考生有照片的身分證明文件影本郵寄：
12423 Beauchamps Lane, Saratoga, CA 95070
信封註明ANCCS-華測，才完成報名手續。
聯絡方式：thomas.wang@anccs.org

北加州中文學校聯合會
Association of Northern California Chinese Schools
P.O. Box 802298, Milpitas, CA 95080-2298
http://www.anccs.org

駐舊金山台北經濟文化辦事處教育組
Education Division, Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco

國家華語測驗推動工作委員會
Steering Committee for the Test of Proficiency-Huayu



博愛臉書
BCS Facebook



博愛Yelp
BCS Yelp



支持博愛
Support BCS via
Amazon



北加州中文學校聯合會 45

Association of Northern California Chinese Schools

<http://www.anccs.org> P.O. Box 362250, Milpitas, CA 95036-2250

【僑心僑情90年】國慶繪畫比賽

【比賽辦法】：

1. 題目：僑心僑情90年
 2. 分「幼童組」、「兒童組」、及「青少年組」三組比賽
 3. 即日起至九月三十日前，上網填寫報名表，並將參賽作品送至
南灣華僑文教中心，100 S. Milpitas Blvd., Milpitas
 4. 作品規格：14" x 17" 之內
材料不拘，素描、水彩、國畫、油畫均可
以平面為主，不得以電腦作畫。
 5. 十月八日上午10點10分於Santa Clara County Building Square頒獎。
第一名：禮卡150元(每組一名) 第三名：禮卡50元(每組一名)
第二名：禮卡80元(每組一名) 佳作：禮卡20元(每組一~三名)
 6. 若有任何疑問，請聯絡
drawing@anccs.org 周典樂，連珍宜，李亭儀
- 主辦單位：北加州中文學校聯合會，金山灣區中華民國國慶委員會
指導單位：中華民國僑務委員會
特別贊助：中華航空公司，贊助每組第一名精美華航飛機模型一個



Registration Form

今年欣逢中華民國僑務委員會成立90週年，
【僑心僑情90年】國慶繪畫比賽，以歷年僑委會舉辦的各項活動，舉凡：國慶升旗典禮，華運會，祭孔大典，愛心媽媽等等為主題，同學們可以挑選他們參加過印象最深的活動來作畫，記錄精彩的活動與僑心僑情。

【比賽辦法】：

1. 依年齡分三組比賽
幼童組：八歲以下(10/1/2014以後出生者)
兒童組：十二歲以下(10/1/2010-9/30/2014出生者)
青少年組：十二歲至十八歲
(10/1/2004-9/30/2010出生者)
2. 即日起至九月三十日前(以上網填寫報名表與南灣文教中心繳件日期為憑)，上網填寫報名表，並將參賽作品送至
南灣華僑文教中心
100 S. Milpitas Blvd., Milpitas
3. 若有任何疑問，請聯絡
drawing@anccs.org
周典樂，連珍宜，李亭儀



博愛臉書
[BCS Facebook](#)



博愛Yelp
[BCS Yelp](#)



支持博愛
[Support BCS via Amazon](#)



北加州中文學校聯合會 45

Association of Northern California Chinese Schools

<http://www.anccs.org> P.O. Box 362250, Milpitas, CA 95036-2250

September 21, 2022 第45屆雙週刊第二期

BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議，讓博愛中文學校可以得到改善，請電郵至各部門的主管，謝謝大家！

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	bcs_board@yahoo.com
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org
Editor	editor@bcs-usa.org